

Die Mitglieder des Ausschusses für Finanzen, Personal und Sicherheit waren durch Einladung vom 22.08.2024 auf Donnerstag, den 29.08.2024 unter Mitteilung der Tagesordnung eingeladen worden.

Zugleich mit der Einladung wurde die Sitzung unter Angabe der Tagesordnung orts-  
üblich bekanntgegeben.

Die Tagesordnungspunkte 1 bis 5 wurden in öffentlicher Sitzung, die Tagesord-  
nungspunkte 6 bis 18 in nichtöffentlicher Sitzung im Sitzungssaal des  
Verwaltungsgebäudes Neumayerring 72, behandelt. Im Anschluss wurden die Ent-  
scheidungen aus der nichtöffentlichen Sitzung bekanntgegeben.

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Nie-  
derschrift sind.

---

Dr. Nicolas Meyer  
(Oberbürgermeister)

---

Karsten Metzger  
(Schriftführer)

## **Tagesordnung**

Die Vorlage „XVIII/0095 Einstellung“ wird als TOP 16.1 auf die Tagesordnung aufgenommen.

Die Vorlage „XVIII/0071 Sachstandsbericht“ wird von der Tagesordnung heruntergenommen.

## **Öffentliche Sitzung**

Bericht des Oberbürgermeisters

Vorlagen der Verwaltung

1. Aufstellung und Erlass einer 2. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024  
Vorlage: XVIII/0029
2. Überplanmässige Auszahlung Produkt 1223, ordnungsbehördliche Bestattung  
Vorlage: XVIII/0077
3. 1112 Neubau Kitas am Ostparkstadion - hier: Erweiterte Rohbauarbeiten  
Vorlage: XVIII/0075
4. Zustimmung der Annahme von Spenden gemäß §94 Abs. 3 GemO  
Vorlage: XVIII/0080
5. Zustimmung zur Annahme von Spenden gem. § 94 Abs. 3 GemO  
Vorlage: XVIII/0081

## **Nichtöffentliche Sitzung**

Vorlagen der Verwaltung

6. Tausch von Grundstücken mit der Firma ALDI Grundstücksgesellschaft mbH & Co. KG  
Vorlage: XVIII/0070
7. Höhergruppierung  
Vorlage: XVIII/0056
8. Verlängerung der befristeten Einstellung  
Vorlage: XVIII/0057
9. Ernennung  
Vorlage: XVIII/0064
10. Weiterbeschäftigung  
Vorlage: XVIII/0066
11. Höhergruppierung  
Vorlage: XVIII/0068

12. Beförderung  
Vorlage: XVIII/0072
13. Beförderung  
Vorlage: XVIII/0073
14. Höhergruppierung  
Vorlage: XVIII/0082
15. befristete Einstellung  
Vorlage: XVIII/0083
16. Einstellung  
Vorlage: XVIII/0084
16. Einstellung  
1. Vorlage: XVIII/0095

Anfragen der Fraktionen

17. Sachstandsbericht IT Sicherheit  
hier: Anfrage der FWG-Stadtratsfraktion  
Vorlage: XVIII/0071
18. Sachstand Feuerwehrgerätehaus Eppstein  
hier: Anfrage der FWG-Stadtratsfraktion  
Vorlage: XVIII/0074

### **Öffentliche Sitzung**

Bekanntgabe der Entscheidungen aus der nichtöffentlichen Sitzung



**XVIII. Wahlperiode 2024 – 2029**

Aktenzeichen:

Datum:

Hinweis:

**Bericht des Oberbürgermeisters**

**Beratungsergebnis:**

|                               |                                        |     |                          |                                     |                                                  |                          |               |                          |
|-------------------------------|----------------------------------------|-----|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|---------------|--------------------------|
| Gremium<br><b>AFPS</b>        | Sitzung am<br><b>29.08.2024</b>        | Top | Öffentlich:              | <input checked="" type="checkbox"/> | Einstimmig:                                      | <input type="checkbox"/> | Ja-Stimmen:   | <input type="checkbox"/> |
|                               |                                        |     |                          |                                     | Mit                                              |                          | Nein-Stimmen: | <input type="checkbox"/> |
|                               |                                        |     | Nichtöffentlich:         | <input type="checkbox"/>            | Stimmenmehrheit:                                 | <input type="checkbox"/> | Enthaltungen: | <input type="checkbox"/> |
| Laut Beschluss-<br>vorschlag: | Protokollanmerkungen und<br>Änderungen |     | Kenntnisnahme:           |                                     | Stellungnahme der Ver-<br>waltung ist beigefügt: |                          | Unterschrift: |                          |
| <input type="checkbox"/>      | <input checked="" type="checkbox"/>    |     | <input type="checkbox"/> |                                     | <input type="checkbox"/>                         |                          |               |                          |
| Abdruck an:                   |                                        |     |                          |                                     |                                                  |                          |               |                          |

Der Oberbürgermeister trägt keinen Bericht vor.



Aktenzeichen: 20/Kü/bm

Datum:

Hinweis:

**Aufstellung und Erlass einer 2. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024****Beratungsergebnis:**

|                                                   |                                                                         |                 |                                                 |                                                                      |                                        |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Gremium<br><b>AFPS</b>                            | Sitzung am<br><b>29.08.2024</b>                                         | Top<br><b>1</b> | Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/> | Einstimmig: <input type="checkbox"/>                                 | Ja-Stimmen: <input type="checkbox"/>   |
|                                                   |                                                                         |                 | Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>       | Mit Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/>                        | Nein-Stimmen: <input type="checkbox"/> |
| Laut Beschlussvorschlag: <input type="checkbox"/> | Protokollanmerkungen und Änderungen <input checked="" type="checkbox"/> |                 | Kenntnisnahme: <input type="checkbox"/>         | Stellungnahme der Verwaltung ist beigefügt: <input type="checkbox"/> | Unterschrift: <input type="checkbox"/> |
| Abdruck an: 20                                    |                                                                         |                 |                                                 |                                                                      |                                        |

Die Verwaltung bittet zu beschließen wie folgt:

Für das Haushaltsjahr 2024 wird für die Stadt Frankenthal (Pfalz) die 2. Nachtragshaushaltssatzung mit dem 2. Nachtragshaushaltsplan beschlossen.

**Protokoll:**

Die 2. Nachtragshaushaltssatzung wurde ohne Beschluss in den Stadtrat verwiesen.



Aktenzeichen: 106/Bi

Datum:

Hinweis:

**Überplanmässige Auszahlung Produkt 1223, ordnungsbehördliche Bestattung**

**Beratungsergebnis:**

|                                     |                                        |                          |                                                  |                                                  |               |
|-------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|
| Gremium<br><b>AFPS</b>              | Sitzung am<br><b>29.08.2024</b>        | Top<br><b>2</b>          | Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/>  | Einstimmig: <input checked="" type="checkbox"/>  | Ja-Stimmen:   |
|                                     |                                        |                          | Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>        | Mit<br>Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/> | Nein-Stimmen: |
| Laut Beschluss-<br>vorschlag:       | Protokollanmerkungen und<br>Änderungen | Kenntnisnahme:           | Stellungnahme der Ver-<br>waltung ist beigefügt: | Unterschrift:                                    |               |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>                         |                                                  |               |
| <b>Abdruck an: 106</b>              |                                        |                          |                                                  |                                                  |               |

Die Verwaltung bittet zu beschließen wie folgt:

Der Leistung einer überplanmäßigen Auszahlung beim Produkt 1223 (Standesamt) in Höhe von 40.000,00 € wird zugestimmt.



Aktenzeichen: 25/Ko/Ha/Me

Datum:

Hinweis:

1112 Neubau Kitas am Ostparkstadion - hier: Erweiterte Rohbauarbeiten

Beratungsergebnis:

|                                     |                                        |                          |                                                  |                                                  |                                        |
|-------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Gremium<br><b>AFPS</b>              | Sitzung am<br><b>29.08.2024</b>        | Top<br><b>3</b>          | Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/>  | Einstimmig: <input checked="" type="checkbox"/>  | Ja-Stimmen: <input type="checkbox"/>   |
|                                     |                                        |                          | Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>        | Mit<br>Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/> | Nein-Stimmen: <input type="checkbox"/> |
| Laut Beschluss-<br>vorschlag:       | Protokollanmerkungen und<br>Änderungen | Kenntnisnahme:           | Stellungnahme der Ver-<br>waltung ist beigefügt: | Unterschrift:                                    |                                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>                         |                                                  |                                        |
| Abdruck an: 25                      |                                        |                          |                                                  |                                                  |                                        |

Die Verwaltung bittet zu beschließen wie folgt:

Der Firma

**Willi Iselborn GmbH & Co.KG**  
**Industriestraße 2a**  
**55543 Bad Kreuznach**

wird der Auftrag für die erweiterten Rohbauarbeiten beim Projekt Neubau Kitas am Ostparkstadion in Frankenthal (Pfalz) gemäß dem Angebot vom 25.07.2024 zu einem Gesamtbetrag von

**2.157.613,25 € einschließlich Mehrwertsteuer**

erteilt.





Aktenzeichen: 51a/Krä

Datum:

Hinweis:

**Zustimmung der Annahme von Spenden gemäß §94 Abs. 3 GemO****Beratungsergebnis:**

|                                     |                                        |                          |                                                  |                                                  |               |
|-------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|
| Gremium<br><b>AFPS</b>              | Sitzung am<br><b>29.08.2024</b>        | Top<br><b>4</b>          | Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/>  | Einstimmig: <input checked="" type="checkbox"/>  | Ja-Stimmen:   |
|                                     |                                        |                          | Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>        | Mit<br>Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/> | Nein-Stimmen: |
| Laut Beschluss-<br>vorschlag:       | Protokollanmerkungen und<br>Änderungen | Kenntnisnahme:           | Stellungnahme der Ver-<br>waltung ist beigefügt: | Unterschrift:                                    |               |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>                         |                                                  |               |
| Abdruck an: 51                      |                                        |                          |                                                  |                                                  |               |

Die Verwaltung bittet zu beschließen wie folgt:

Die nachfolgenden Spendenangebote werden gem. §94 Abs. 3 GemO durch die Stadt Frankenthal (Pfalz) angenommen:

1. Geldspende in Höhe von 1.001,98 Euro durch Frau Susanne Guhmann, Max-Slevogt-Straße 12a in 67227 Frankenthal, für die Anschaffung einer Doppel-Federwippe für das Außengelände der städtischen Kita Hans-Holbein-Straße.
2. Geldspende in Höhe von 800,00 Euro durch Frau Melahat Aydin als Vorsitzende des Elternausschusses der Kita im MGH, Kanalstraße 3 in 67227 Frankenthal, für die Anschaffung eines Bauwagens (Kinderbauwagen-Spielgerät) für die städtische Kita im MGH.
3. Geldspende in Höhe von 1.000,00 Euro durch die Sparkasse Rhein-Haardt, Postfach 1363 in 67087 Bad Dürkheim, für die Anschaffung von Spielgeräten für den Garten in der städtischen Kita im MGH.
4. Geldspende in Höhe von 451,56 Euro des Vereins Association Démocratique des Francais à l'Etranger Bade-Palatinat e.V., Badenheimer Straße 44 in 55546 Pfaffen-Schwabenheim für die Abteilung Jugendpflege.
5. Sachspende in Form von zwei großen Pflanzenkübeln im Wert von 500,00 Euro durch die Firma Greenlux Solutions GmbH, Weinstraße 131 in 67109 Kallstadt für die städtische Kita Fontanesi.

6. Geldspende in Höhe von 2040,00 Euro des Vereins AMC Frankenthal, Bürstädterstraße 73 in 68623 Lampertheim, für die städtische Kita Hans-Holbein-Straße.



Aktenzeichen: 41/Ho/de

Datum:

Hinweis:

**Zustimmung zur Annahme von Spenden gem. § 94 Abs. 3 GemO**

**Beratungsergebnis:**

|                                     |                                     |                          |                                                 |                                                 |               |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------|
| Gremium<br><b>AFPS</b>              | Sitzung am<br><b>29.08.2024</b>     | Top<br><b>5</b>          | Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/> | Einstimmig: <input checked="" type="checkbox"/> | Ja-Stimmen:   |
|                                     |                                     |                          | Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>       | Mit Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/>   | Nein-Stimmen: |
| Laut Beschlussvorschlag:            | Protokollanmerkungen und Änderungen | Kenntnisnahme:           | Stellungnahme der Verwaltung ist beigefügt:     | Unterschrift:                                   | Enthaltungen: |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>                        |                                                 |               |
| Abdruck an: 41                      |                                     |                          |                                                 |                                                 |               |

Die Verwaltung bittet zu beschließen wie folgt:

Die nachfolgenden Spenden werden gem. § 94 Abs. 3 GemO durch die Stadt Frankenthal (Pfalz) angenommen:

1. Geldspende des Fördervereins der Stadtbücherei Frankenthal (Pfalz), Stern-gasse 17, 67227 Frankenthal an die Stadtbücherei Frankenthal (Pfalz) in Hö-he von 5.000,- Euro. Die Spende ist zweckgebunden für die Anschaffung von Regalen und anderen Möbeln im Rahmen des Förderprojektes „Spiele und Lesecafé“.
2. Geldspende des Fördervereins der Stadtbücherei Frankenthal (Pfalz), Stern-gasse 17, 67227 Frankenthal an die Stadtbücherei Frankenthal (Pfalz) in Hö-he von 1.400,- Euro. Die Spende ist zweckgebunden für die Erneuerung der Thekenplatte im Lesecafé sowie für die Anschaffung eines Untertheken-Kühlschranks.



**XVIII. Wahlperiode 2024 – 2029**

Aktenzeichen:

Datum:

Hinweis:

**Bekanntgabe der Entscheidungen aus der nichtöffentlichen Sitzung**

**Beratungsergebnis:**

|                                                      |                                                                            |                                         |                                                                      |                                               |                                    |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------|
| Gremium<br><b>AFPS</b>                               | Sitzung am<br><b>29.08.2024</b>                                            | Top                                     | Öffentlich: <input checked="" type="checkbox"/>                      | Einstimmig: <input type="checkbox"/>          | Ja-Stimmen: <input type="text"/>   |
|                                                      |                                                                            |                                         | Nichtöffentlich: <input type="checkbox"/>                            | Mit Stimmenmehrheit: <input type="checkbox"/> | Nein-Stimmen: <input type="text"/> |
| Laut Beschlussvorschlag:<br><input type="checkbox"/> | Protokollanmerkungen und Änderungen<br><input checked="" type="checkbox"/> | Kenntnisnahme: <input type="checkbox"/> | Stellungnahme der Verwaltung ist beigefügt: <input type="checkbox"/> | Unterschrift: <input type="text"/>            |                                    |
| Abdruck an:                                          |                                                                            |                                         |                                                                      |                                               |                                    |

**Protokoll:**

Oberbürgermeister Dr. Meyer gibt folgende Entscheidungen aus der nichtöffentlichen Sitzung bekannt:

|          |                                          |                        |
|----------|------------------------------------------|------------------------|
| TOP 6    | Grundstücksangelegenheit                 | einstimmig beschlossen |
| TOP 7    | Höhergruppierung                         | einstimmig beschlossen |
| TOP 8    | Verlängerung der befristeten Einstellung | einstimmig beschlossen |
| TOP 9    | Ernennung                                | einstimmig beschlossen |
| TOP 10   | Weiterbeschäftigung                      | einstimmig beschlossen |
| TOP 11   | Höhergruppierung                         | einstimmig beschlossen |
| TOP 12   | Beförderung                              | einstimmig beschlossen |
| TOP 13   | Beförderung                              | einstimmig beschlossen |
| TOP 14   | Höhergruppierung                         | einstimmig beschlossen |
| TOP 15   | Befristete Einstellung                   | einstimmig beschlossen |
| TOP 16   | Einstellung                              | einstimmig beschlossen |
| TOP 16.1 | Einstellung                              | einstimmig beschlossen |